

# HÆGER



Tower Fan / Ventoinha de coluna /  
Ventilador de torre / Ventilateur colonne /  
Ανεμιστήρας πύργου

**Elite Tower** \* TF-R36.005A



Download  
Multi-language file



CE RoHS

User instructions / Instruções de uso  
Instrucciones de uso / Mode d'emploi  
Οδηγίες χρήστη



Fig-1

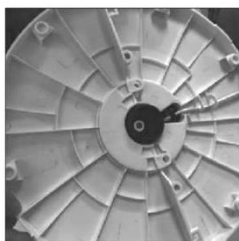
Fig-2



(Picture 1)



(Picture 2)



(Picture 3)



(Picture 4)



(Picture 5)



(Picture 6)

# English

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Intended Use

The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges.

## General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the appliance without supervision. If you leave the room, you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following **Special Safety Instructions....**

## Children and Frail Individuals

- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they

have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks.

- Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and its power supply.
- Children should be supervised always to ensure that they do not play with the device.

### **Special safety instructions**

- Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running!
- Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence!
- Do not point the air flow to the people for a long time.
- The appliance must be assembled completely before use!
- Select a stable base to avoid the tipping of the fan during use!
- Do not place the device immediately next to stoves or other sources of heat.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

### **Overview of the Components**

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. Touch control panel | 2. Digital display |
| 3. Air outlet          | 4. Remote control  |
| 5. Base                |                    |

### **Before first use**

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before use, clean the housing and all the spare parts with a damp cloth.

## Assembly instructions

### BASE ASSEMBLE (Pictures 1 to 6)

1. Carefully turn the fan over, placing it on a smooth surface.
2. Loosen the base locking nut from the bottom of the unit by turning it anticlockwise. Put it down the length of the power cord as the (Picture 1).
3. Run the power cord through the central gap between the two halves of the unassembled base (Picture 2).
4. Connect two halves by pushing the plastic pegs on each half into the corresponding slots on the other half as the (Pictures 3-5).
5. Fasten the locking nut clockwise between the round base and the fan body as the (Picture 6).

**IMPORTANT:** Make sure that the power cord passes through the guides on the rear half of the base.

## Putting into Service

### Working place

Choose a suitable location and a non-slip, flat surface.

Never place the device directly next to heaters or other heat sources. There is always the danger of fire!






### Electrical Connection

1. Connect the device to a duly installed 220-240V~50/60Hz protective contact socket.
2. Before inserting the plug into the socket, make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.

## How to use

**Warning:** Make sure that the base is properly assembled before switching on.

### DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

 ON/OFF	Power ON/OFF – Press this button to turn on the fan. The display will be lit and shows the current room temperature. Press again to turn off the fan.
 SPEED	Serves to set the fan speed. Repeatedly press the button to toggle the speed from low to high.
 TIMER	This button serves to set the timer. The timer can be set in the range from 1 hour to 12 hours. Repeatedly press the button to set the time for which the fan will run. The timer duration is shown on the display. After the set time has elapsed, the fan will turn off automatically.
 OSC	Serves to turn the oscillation on / off. Press the button to turn oscillation on. Press again to turn it off.
 MODE	Serves to select the operation mode. Repeatedly press the button to select the required operation mode:

- |  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>– <b>NORMAL</b> (standard mode) – this is the default mode of the fan. In this mode the speed can be set according to your preferences.</li><li>– <b>NATURAL</b> (natural air circulation mode) – this mode imitates natural air circulation by alternating the fan speed.</li><li>– <b>SLEEP</b> (sleep mode) – this mode is used to reduce night-time power consumption.</li></ul> |
|--|--|

## REMOTE CONTROL

### • Controlling the fan

Controlling the fan using the remote control is the same as using the control panel. The symbols on the remote control correspond to the symbols on the control panel. Always point the remote control at the fan.

### • Inserting and replacing batteries

– Push down the battery holder lock on the underside of the remote control and slide the battery holder out of the remote control. Insert a new CR2025 type battery into the holder and insert it back into the remote control until you hear a click.

– When inserting the battery, heed the correct polarity. When replacing batteries, first remove the flat battery and then insert the new one.

## Cleaning and Maintenance

1. Switch off the fan and remove the plug from the power outlet before assembling, cleaning or maintenance.
2. Clean the plastic components by using a mild detergent and a damp cloth or sponge.  
**Caution:** Never use aggressive detergents, chemical cleaners or solvents as they could damage the surface of plastic components. **Note:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the appliance.
3. Dry throughout before storage.

### Warning

Under no circumstances should you immerse the device in water for cleaning purposes. Otherwise, this might result in an electric shock or fire.

## Technical Data

Models: .....TF-R36.005A  
Rated voltage range: .....220-240V~50/60Hz  
Rated power:.....55W  
Protection class:.....II

### Information requirement for comfort fans

Maximum fan flow rate (F): .....3,1 m<sup>3</sup>/min  
Fan power input (P): .....51,6W  
Service value (S<sub>V</sub>):.....0,1 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Standby power consumption (P<sub>SB</sub>):.....0,5 W  
Fan sound power level (L<sub>WA</sub>): .....57 dB(A)  
Maximum air velocity (C): .....1,2 meters/sec  
Seasonal electricity consumption (Q): .....17,1 kWh/a  
Measurement standard for service value: .....EN ISO 5801:2017

## Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

## Disposal – Environment policy

### Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this

product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Dispose of used batteries in accordance with valid local codes.

**Attention:**

Dispose of used batteries in accordance with valid local regulations. Do not throw away batteries with regular waste.

## **Warranty Declaration**

### **Warranty Terms and Conditions**

- 1.** The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
- 2.** If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
- 3.** The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
- 4.** The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
- 5.** The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
- 6.** The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
- 7.** This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
- 8.** The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
- 9.** The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
- 10.** The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.



11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

**European Union countries** - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

**Other countries** - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

# Português

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

## Utilização correta

Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar direta, da humidade (não o mergulhe de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas.

## Instruções gerais de segurança

Antes de por este aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de emprego e guarde-as, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho não deveser funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio tem alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- E favor observar as seguintes “**Instruções especiais de segurança**”.

## Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- **Cuidado!** Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. Perigo de asfixia!
- O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se

foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais.

- As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção, a menos que tenham 8 ou mais anos e estejam sob supervisão.
- Crianças menores de 8 anos devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

### **Instruções especiais de segurança**

- Nunca coloque os dedos ou quaisquer outros objetos nas grades (protetores do ventilador) quando o ventilador estiver funcionando!
- Cuidado com o cabelo comprido! Pode ficar preso no ventilador devido à turbulência do ar!
- Não aponte o fluxo de ar para as pessoas por muito tempo.
- O aparelho terá de ser montado completamente, antes de ser utilizado!
- Escolha uma superfície apropriada para que o aparelho não tombe durante o funcionamento!
- Nunca coloque o aparelho diretamente ao lado de aquecimentos ou de outras fontes de calor. Existe sempre o perigo de incêndio!
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, substitua um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deveser ser efetuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.

### **Visão geral dos componentes**

1. Painel de controle sensível ao toque
2. Visor digital
3. Saída de ar
4. Controlo remoto
5. Base

### **Antes do primeiro uso**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, película protetora ou plástico do dispositivo.
- Antes do uso, limpe a carcaça do motor e todas as peças de reposição com um pano húmido.

## Instruções de montagem

### MONTAGEM DA BASE (Imagem 1 a 6)

1. Com cuidado vire o ventilador colocando-o sobre uma superfície suave.
2. Solte a porca de travamento da base girando-a no sentido anti-horário. Coloque-o no comprimento do cabo de alimentação conforme (Imagem 1)
3. Passe o cabo de alimentação pelo espaço central entre as duas metades da base desmontada (Imagem 2).
4. Ligue as duas metades empurrando os pinos plásticos de cada metade nas ranhuras correspondentes na outra metade (Imagens 3-5)
5. Aperte a porca de travamento no sentido horário entre a base redonda e o corpo do ventilador conforme (Imagem 6).

**IMPORTANTE:** Certifique-se de que o cabo de alimentação passe pelas guias na metade traseira da base.

## Primeira utilização

### Local de funcionamento

Escolha um local adequado e uma superfície, antiderrapante e plana.

Nunca coloque o aparelho diretamente ao lado de aquecimentos ou de outras fontes de calor. Existe sempre o perigo de incêndio!




### Ligação elétrica



1. Ligue o aparelho a uma tomada com proteção de contactos de 220-240V~50/60Hz, instalada corretamente.
2. Antes de colocar a ficha na tomada, verifique se a tensão da corrente corresponde a do aparelho. Os dados necessários encontram-se na placa de características.

## Utilização

**Atenção:** Certifique-se de que a base está montada corretamente antes de ligar.

### DESCRIÇÃO DO PAINEL DE COMANDO

	Botão ON/OFF – Pressione este botão para ligar o ventilador. O visor acende-se e mostra a temperatura ambiente atual. Pressione novamente para desligar o ventilador.
	Serve para definir a velocidade do ventilador. Pressione repetidamente o botão para alternar a velocidade de baixa para alta.
	Este botão serve para definir o temporizador. O temporizador pode ser ajustado no intervalo de 1 hora a 12 horas. Pressione repetidamente o botão para definir o tempo de funcionamento do ventilador. A duração do temporizador é exibida no visor. Após o tempo definido, o ventilador desligará automaticamente.

 OSC	<p>Serve para ligar/desligar a oscilação. Pressione o botão para ativar a oscilação. Pressione novamente para desligá-lo.</p>
 MODE	<p>Serve para selecionar o modo de operação. Pressione repetidamente o botão para selecionar o modo de operação desejado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>NORMAL</b> (modo padrão) – este é o modo padrão do ventilador. Neste modo, a velocidade pode ser definida de acordo com suas preferências.</li> <li>– <b>NATURAL</b> (modo de circulação de ar natural) – este modo imita a circulação de ar natural alternando a velocidade do ventilador.</li> <li>– <b>SLEEP</b> (modo de suspensão) – este modo é usado para reduzir o consumo de energia durante a noite.</li> </ul>

## COMANDO REMOTO

### • Controle o ventilador usando o comando remoto

Controlar o ventilador usando o comando remoto é o mesmo que usar o painel de controle. Os símbolos no comando remoto correspondem aos símbolos no painel de controle. Aponte sempre o comando remoto para o ventilador.

### • Inserção e substituição de baterias

- Empurre a trava do suporte da bateria na parte inferior do comando remoto e deslize o suporte da bateria para fora do comando. Insira uma nova bateria do tipo CR2025 no suporte e insira-a novamente no comando remoto até ouvir um clique.
- Ao inserir a bateria, observe a polaridade correta. Ao substituir as baterias, primeiro remova a bateria descarregada e, em seguida, insira a nova.

## Limpeza e manutenção

1. Desligue o ventilador e retire a ficha da tomada elétrica antes da montagem, limpeza ou manutenção.
2. Limpe os componentes de plástico usando um detergente suave e um pano húmido ou uma esponja. **Atenção:** Nunca use detergentes agressivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois podem danificar a superfície dos componentes plásticos. **Nota:** Não utilize produtos de limpeza químicos, de aço, de madeira ou abrasivos para limpar o aparelho.
3. Seque completamente antes do armazenamento.

### Aviso

Sob nenhuma circunstância deve mergulhar o aparelho em água para fins de limpeza. Caso contrário, isso pode resultar em choque elétrico ou incêndio.

## Dados técnicos

Modelo: .....	TF-R36.005A
Faixa de tensão nominal: .....	220-240V~50/60Hz
Potência nominal: .....	55W
Classe de proteção: .....	II

### Requisito de informação para ventiladores de conforto

Débito máximo do ventilador (F): .....	3,1 m <sup>3</sup> /min
Potência absorvida do ventilador (P): .....	51,5 W
Valor de serviço (SV): .....	0,1 (m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energético em modo espera (P <sub>SB</sub> ): .....	0,5 W
Nível de potência sonora do ventilador (L <sub>WA</sub> ): .....	57 dB(A)
Velocidade máxima do ar (C): .....	1,2 metros/s
Consumo de eletricidade sazonal (Q): .....	17,1 kWh/a
Normas de medição para o valor de serviço: .....	EN ISO 5801:2017

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.  
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

#### **Atenção:**

Descarte as baterias usadas de acordo com as normas locais válidas. Não deite fora as baterias com o lixo comum.

## **Garantia**

### **Termos e Condições de garantia**

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.

11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

**17. Período de Garantia:**

**Países da União Europeia** - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

**Outros países** - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.



# Español

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## Uso adecuado

Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos.

## Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato este húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- Por favor tenga atención a las “**Indicaciones especiales de seguridad...**”.

## Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- **¡Aviso!** No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos

en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales.

- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que tengan 8 años o más y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

### **Indicaciones especiales de seguridad**

- ¡Nunca introduzca los dedos ni ningún otro objeto a través de las rejillas (protecciones del ventilador) cuando el ventilador esté funcionando!
- ¡Cuidado con el pelo largo! ¡Puede quedar atrapado en el ventilador debido a las turbulencias del aire!
- No dirija el flujo de aire hacia las personas durante mucho tiempo.
- ¡Antes del uso debe montar el aparato completamente!
- ¡Utilice una base adecuada para que el aparato no se pueda volcar durante la puesta en marcha!
- No coloque el aparato al lado de estufas u otras fuentes de calor.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.

### **Descripción general de los componentes**

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Panel de control táctil | 2. Pantalla digital  |
| 3. Salida de aire          | 4. Mando a distancia |
| 5. Base                    |                      |

### **Antes del primer uso**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de usar, limpie la carcasa del motor y todas las piezas de repuesto con un paño húmedo.

## Instrucciones de montaje

### MONTAJE DE LA BASE (Imagen 1 a 6)

1. Con cuidado, dé la vuelta al ventilador y colóquelo sobre una superficie lisa.
2. Afloje la tuerca de bloqueo de la base de la parte inferior de la unidad girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Colóquelo a lo largo del cable de alimentación como (Imagen 1)
3. Pase el cable de alimentación a través del espacio central entre las dos mitades de la base sin ensamblar (Imagen 2).
4. Conecte las dos mitades empujando las clavijas de plástico de cada mitad en las ranuras correspondientes de la otra mitad como (Ilustraciones 3-5)
5. Apriete la tuerca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj entre la base redonda y el cuerpo del ventilador como (Imagen 6).

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el cable de alimentación pase por las guías de la mitad trasera de la base.

## Puesta en marcha

### Ubicación

Elija una ubicación adecuada y una superficie plana y antideslizante.

Nunca coloque el dispositivo directamente al lado de calentadores u otras fuentes de calor. ¡Siempre existe el peligro de incendio!




### Conexión eléctrica



1. Conecte el aparato a una caja de enchufe de contacto de protección 220-240V~50/60Hz e instalada por la norma.
2. Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.

## Uso

**Advertencia:** asegúrese de que la base esté correctamente ensamblada antes de encenderla.

### DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

 ON/OFF	Encendido/apagado: presione este botón para encender el ventilador. La pantalla se encenderá y mostrará la temperatura ambiente actual. Presione nuevamente para apagar el ventilador.
 SPEED	Sirve para configurar la velocidad del ventilador. Presione repetidamente el botón para alternar la velocidad de baja a alta.
 TIMER	Este botón sirve para configurar el temporizador. El temporizador se puede configurar en el rango de 1 hora a 12 horas. Presione repetidamente el botón para establecer el tiempo durante el cual funcionará el ventilador. La

	duración del temporizador se muestra en la pantalla. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el ventilador se apagará automáticamente.
 OSC	Sirve para encender/apagar la oscilación. Pulse el botón para activar la oscilación. Presione de nuevo para apagarlo.
 MODE	Sirve para seleccionar el modo de funcionamiento. Presione repetidamente el botón para seleccionar el modo de operación requerido: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>NORMAL</b> (modo estándar): este es el modo predeterminado del ventilador. En este modo, la velocidad se puede configurar según sus preferencias.</li> <li>– <b>NATURAL</b> (modo de circulación de aire natural): este modo imita la circulación de aire natural alternando la velocidad del ventilador.</li> <li>– <b>SLEEP</b> (modo de suspensión): este modo se utiliza para reducir el consumo de energía durante la noche.</li> </ul>

## CONTROL REMOTO

### • Control del ventilador con el mando a distancia

Controlar el ventilador usando el control remoto es lo mismo que usar el panel de control. Los símbolos del mando a distancia corresponden a los símbolos del panel de control. Siempre apunte el control remoto al ventilador.

### • Inserción y reemplazo de baterías

- Empuje hacia abajo el bloqueo del soporte de la batería en la parte inferior del control remoto y deslice el soporte de la batería fuera del control remoto. Inserte una nueva batería tipo CR2025 en el soporte y vuelva a insertarla en el control remoto hasta que escuche un clic.
- Al insertar la batería, preste atención a la polaridad correcta. Cuando reemplace las baterías, primero retire la batería descargada y luego inserte la nueva.

## Limpieza y mantenimiento

1. Apague el ventilador y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar el montaje, la limpieza o el mantenimiento.
2. Limpie los componentes de plástico con un detergente suave y un paño húmedo o una esponja. **Precaución:** No utilice nunca detergentes agresivos, limpiadores químicos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie de los componentes de plástico. **Nota:** No utilice limpiadores químicos, de acero, de madera o abrasivos para limpiar el aparato.
3. Seque por completo antes de guardarlo.

### Advertencia

Bajo ninguna circunstancia debe sumergir el dispositivo en agua para fines de limpieza. De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

## Datos técnicos

Modelo: .....	TF-R36.005A
Rango de voltaje nominal: .....	220-240V~50/60Hz
Potencia nominal: .....	55W
Clase de protección: .....	II

### Requisito de información para ventiladores de confort

Caudal máximo del ventilador (F): .....	3,1 m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador (P):.....	51,6 W
Valor de servicio (SV): .....	0,1 (m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera (P <sub>SB</sub> ): .....	0,5 W
Nivel de potencia acústica del ventilador (L <sub>WA</sub> ): .....	57 dB(A)
Velocidad máxima del aire (C): .....	1,2 metros/seg
Consumo eléctrico estacional (Q): .....	17,1 kWh/a
Norma de medición del valor de servicio: .....	EN ISO 5801:2017

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

#### **Atención:**

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas locales vigentes. No deseche las pilas con los residuos habituales.

## **Garantía**

### **Términos y condiciones de la garantía**

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.

10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**
  - Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.
  - Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

# Français

## Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## Usage conforme

N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants.

## Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Respectez les **Conseils de sécurité spécifiques** ci-dessous.

## Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- **DANGER !** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le fil. Il y a risque d'étouffement !



- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### **Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil**

- Ne mettez jamais les doigts ou tout autre objet à travers les grilles (protections du ventilateur) lorsque le ventilateur est en marche !
- Attention aux cheveux longs ! Il peut être pris dans le ventilateur à cause des turbulences de l'air !
- Ne dirigez pas le flux d'air vers les personnes pendant une longue période.
- L'appareil doit être complètement monté avant la première utilisation.
- Choisissez une surface appropriée de façon à ce que l'appareil ne puisse pas tomber.
- Ne pas poser l'appareil à proximité directe de fours ou d'autres sources de chaleur.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.

### **Présentation des composants**

1. Panneau de commande tactile
2. Affichage numérique
3. Sortie d'air
4. Télécommande
5. Base

### **Avant la première utilisation**

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, le film de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant utilisation, nettoyez le carter du moteur et toutes les pièces de rechange avec un chiffon humide.

## Instructions pour le montage

### ASSEMBLAGE BASE (Photos 1 à 6)

1. Retournez délicatement le ventilateur en le plaçant sur une surface lisse.
2. Desserrez l'écrou de blocage de la base du bas de l'appareil en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Déposez-le sur la longueur du cordon d'alimentation comme le (Photo 1)
3. Faites passer le cordon d'alimentation à travers l'espace central entre les deux moitiés de la base non assemblée (Photo 2).
4. Connectez les deux moitiés en poussant les chevilles en plastique de chaque moitié dans les fentes correspondantes de l'autre moitié comme sur les (Photos 3-5)
5. Serrez l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre entre la base ronde et le corps du ventilateur comme illustré (Photo 6).

**IMPORTANT :** Assurez-vous que le cordon d'alimentation passe à travers les guides sur la moitié arrière de la base.

## Avant la première utilisation

### Emplacement

Choisissez un emplacement adapté et une surface plane et antidérapante.

Ne placez jamais l'appareil directement à côté d'appareils de chauffage ou d'autres sources de chaleur. Il y a toujours un danger d'incendie !




### Branchement électrique



1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 220-240V~50/60Hz.
2. Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.

## Utilisation

**Avertissement :** Assurez-vous que la base est correctement assemblée avant de mettre en marche.

### DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

 ON/OFF	Marche/Arrêt – Appuyez sur ce bouton pour allumer le ventilateur. L'écran s'allume et indique la température ambiante actuelle. Appuyez à nouveau pour éteindre le ventilateur.
 SPEED	Sert à régler la vitesse du ventilateur. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour basculer la vitesse de faible à élevée.
 TIMER	Ce bouton sert à régler la minuterie. La minuterie peut être réglée dans la plage de 1 heure à 12 heures. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour régler la durée pendant laquelle le ventilateur fonctionnera. La durée de la

	minuterie s'affiche à l'écran. Une fois le temps défini écoulé, le ventilateur s'éteint automatiquement.
 OSC	Sert à activer/désactiver l'oscillation. Appuyez sur le bouton pour activer l'oscillation. Appuyez à nouveau pour l'éteindre.
 MODE	Sert à sélectionner le mode de fonctionnement. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement requis : <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>NORMAL</b> (mode standard) – c'est le mode par défaut du ventilateur. Dans ce mode, la vitesse peut être réglée selon vos préférences.</li> <li>– <b>NATURAL</b> (mode de circulation d'air naturel) – ce mode imite la circulation d'air naturelle en alternant la vitesse du ventilateur.</li> <li>– <b>SLEEP</b> (mode veille) – ce mode est utilisé pour réduire la consommation d'énergie pendant la nuit.</li> </ul>

## TÉLÉCOMMANDE

### • Commande du ventilateur à l'aide de la télécommande

Le contrôle du ventilateur à l'aide de la télécommande est identique à celui du panneau de commande. Les symboles sur la télécommande correspondent aux symboles sur le panneau de commande. Dirigez toujours la télécommande vers le ventilateur.

### • Insertion et remplacement des piles

- Appuyez sur le verrou du porte-piles situé sous la télécommande et faites glisser le porte-piles hors de la télécommande. Insérez une nouvelle pile de type CR2025 dans le support et réinsérez-la dans la télécommande jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Lors de l'insertion de la batterie, respectez la polarité correcte. Lors du remplacement des piles, retirez d'abord la pile déchargée, puis insérez la nouvelle.

## Nettoyage et entretien

1. Éteignez le ventilateur et débranchez la fiche de la prise de courant avant l'assemblage, le nettoyage ou l'entretien.
2. Nettoyez les composants en plastique à l'aide d'un détergent doux et d'un chiffon ou d'une éponge humide. **Attention** : N'utilisez jamais de détergents agressifs, de nettoyeurs chimiques ou de solvants car ils pourraient endommager la surface des composants en plastique. **Remarque** : N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques, en acier, en bois ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
3. Séchez complètement avant le stockage.

### Avertissement

Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau à des fins de nettoyage. Sinon, cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.

## Données techniques

Modèle : .....	TF-R36.005A
Plage de tension nominale : .....	220-240V~50/60Hz
Puissance nominale : .....	55 W
Classe de protection : .....	II

### Exigence d'information pour les ventilateurs de confort

Débit d'air maximal (F) : .....	3,1 m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée (P) : .....	51,6 W
Valeur de service (SV) : .....	0,1 (m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille (P <sub>SB</sub> ) : .....	0,5 W
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) : .....	57 dB(A)
Vitesse maximale de l'air (C) : .....	1,2 mètres/sec
Consommation électrique saisonnière (Q) : .....	17,1 kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service : .....	EN ISO 5801 :2017

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Mise au rebut

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la

récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

**Attention :**

Jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales en vigueur. Ne jetez pas les piles avec les déchets ordinaires.

## **Garantie**

### **Termes et conditions de la garantie**

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.

11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**
  - Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.
  - Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

# Ελληνικά

## Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (μην το βυθίζετε ποτέ σε υγρό) και αιχμηρές άκρες.

## Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες που περιλαμβάνουν την εγγύηση, την απόδειξη και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε αυτή τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλούμε να δώσετε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρή ή βρεγμένη, αποσυνδέστε την αμέσως.
- Όταν την καθαρίζετε ή την αφήνετε μακριά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάzte πάντα το φικ από την πρίζα (τραβάτε το ίδιο το φικ, όχι το καλώδιο) εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και αφαιρείτε τα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Εάν φεύγετε από το δωμάτιο, θα πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή. Βγάλτε το φικ από την πρίζα.
- Ελέγχετε τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές σε τακτική βάση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες **Ειδικές Οδηγίες Ασφαλείας**...

## Παιδιά και αδύναμα άτομα

- Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, κρατήστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτές.
- Προσοχή! Μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο γιατί υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής, εκτός εάν είναι 8 ετών και άνω και υπό επίβλεψη.
- Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή και το τροφοδοτικό της.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται πάντα για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

### **Ειδικές οδηγίες ασφαλείας**

- Μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα από τις γρίλιες (προστατευτικά ανεμιστήρα) όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί!
- Προσοχή στα μακριά μαλλιά! Μπορεί να πιαστεί στον ανεμιστήρα λόγω των αναταράξεων του αέρα!
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα στους ανθρώπους για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η συσκευή πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν τη χρήση!
- Επιλέξτε μια σταθερή βάση για να αποφύγετε την ανατροπή του ανεμιστήρα κατά τη χρήση!
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή αμέσως δίπλα σε σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνείτε πάντα με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για να αποφύγετε την έκθεση σε κίνδυνο, να αντικαθιστάτε πάντα ένα ελαττωματικό καλώδιο μόνο από τον κατασκευαστή, από την εξυπηρέτηση πελατών μας ή από εξειδικευμένο άτομο και με καλώδιο του ίδιου τύπου.

### **Επισκόπηση των εξαρτημάτων**

1. Αγγίζετε τον πίνακα ελέγχου
2. Ψηφιακή οθόνη
3. Έξοδος αέρα
4. Τηλεχειριστήριο
5. Βάση

### **Πριν από την πρώτη χρήση**

- Βγάλτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, το προστατευτικό φύλλο ή το πλαστικό από τη συσκευή.
- Πριν από τη χρήση, καθαρίστε το περίβλημα του κινητήρα και όλα τα ανταλλακτικά με ένα υγρό πανί.



## Οδηγίες τοποθέτησης

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΑΣΗΣ (Εικόνες 1 έως 6)

1. Γυρίστε προσεκτικά τον ανεμιστήρα, τοποθετώντας τον σε μια λεία επιφάνεια.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης της βάσης από το κάτω μέρος της μονάδας στρέφοντάς το αριστερόστροφα. Τοποθετήστε το κάτω κατά το μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας όπως το (Εικόνα 1).
3. Περάστε το καλώδιο ρεύματος μέσα από το κεντρικό κενό ανάμεσα στα δύο μισά της μη συναρμολογημένης βάσης (Εικόνα 2).
4. Συνδέστε δύο μισά σπρώχνοντας τα πλαστικά μανταλάκια σε κάθε μισό στις αντίστοιχες υποδοχές στο άλλο μισό όπως και (Εικόνες 3-5).
5. Στερεώστε το παξιμάδι ασφάλισης δεξιόστροφα μεταξύ της στρογγυλής βάσης και του σώματος του ανεμιστήρα όπως (Εικόνα 6).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας περνά μέσα από τους οδηγούς στο πίσω μισό της βάσης.

### Θέση σε υπηρεσία

#### χώρος εργασίας

Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία και μια αντιολισθητική, επίπεδη επιφάνεια. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε θερμάστρες ή άλλες πηγές θερμότητας. Υπάρχει πάντα ο κίνδυνος πυρκαγιάς!




#### Ηλεκτρική σύνδεση



1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια κατάλληλα εγκατεστημένη υποδοχή προστατευτικής επαφής 220-240V~50/60Hz.
2. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου που θα χρησιμοποιηθεί ταιριάζει με αυτήν της συσκευής. Μπορείτε να βρείτε αυτές τις πληροφορίες στην πινακίδα με τα ονόματα.

### Χρήση

**Προειδοποίηση:** Βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν την ανάψετε.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

	Power ON/OFF – Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Η οθόνη θα ανάψει και θα δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου. Πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.
	Χρησιμεύει για τη ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα από χαμηλή σε υψηλή.
	Αυτό το κουμπί χρησιμεύει για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί στην περιοχή από 1 ώρα έως 12 ώρες. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα για την

	<p>οποία θα λειτουργεί ο ανεμιστήρας. Η διάρκεια του χρονοδιακόπτη εμφανίζεται στην οθόνη. Αφού παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, ο ανεμιστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.</p>
	<p>Χρησιμεύει για την ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της ταλάντωσης. Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την ταλάντωση. Πατήστε ξανά για να το απενεργοποιήσετε.</p>
	<p>Χρησιμεύει για την επιλογή του τρόπου λειτουργίας. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να επιλέξετε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>NORMAL</b> (κανονική λειτουργία) – αυτή είναι η προεπιλεγμένη λειτουργία του ανεμιστήρα. Σε αυτή τη λειτουργία η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.</li> <li>– <b>NATURAL</b> (λειτουργία φυσικής κυκλοφορίας αέρα) – αυτή η λειτουργία μιμείται τη φυσική κυκλοφορία του αέρα εναλλάσσοντας την ταχύτητα του ανεμιστήρα.</li> <li>– <b>SLEEP</b> (λειτουργία ύπνου) – αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας τη νύχτα.</li> </ul>

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

### • Έλεγχος του ανεμιστήρα με το τηλεχειριστήριο

Ο έλεγχος του ανεμιστήρα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο είναι ο ίδιος με τον πίνακα ελέγχου. Τα σύμβολα στο τηλεχειριστήριο αντιστοιχούν στα σύμβολα στον πίνακα ελέγχου. Στρέψετε πάντα το τηλεχειριστήριο στον ανεμιστήρα.

### • Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών

- Σπρώξτε προς τα κάτω την κλειδαριά της θήκης της μπαταρίας στην κάτω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και σύρετε τη θήκη μπαταρίας έξω από το τηλεχειριστήριο. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία τύπου CR2025 στη θήκη και τοποθετήστε την ξανά στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
- Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, αφαιρέστε πρώτα την άδεια μπαταρία και μετά τοποθετήστε τη νέα.

## Καθαρισμός και Συντήρηση

1. Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και αφαιρέστε το φιλτράκι από την πρίζα πριν από τη συναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
2. Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι. **Προσοχή:** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, χημικά καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια των πλαστικών εξαρτημάτων. **Σημείωση:** Μην χρησιμοποιείτε χημικά, χάλυβα, ξύλινα ή λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της συσκευής.

### 3. Στεγνώστε πριν την αποθήκευση.

## Προειδοποίηση

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για λόγους καθαρισμού. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

## Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο: .....TF-R36.005A  
Εύρος ονομαστικής τάσης: .....220-240V~50/60Hz  
Ονομαστική ισχύς: .....55W  
Κατηγορία προστασίας: .....II

### Απαιτηση πληροφοριών για ανεμιστήρες άνεσης

Μέγιστη παροχή αέρα από ανεμιστήρα (F): .....3,1 m<sup>3</sup>/min  
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα (P): .....51,6 W  
Τιμή λειτουργίας (SV): .....0,1 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής (P<sub>SB</sub>): .....0,5 W  
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα (L<sub>WA</sub>): .....57 dB(A)  
Μέγιστη ταχύτητα αέρα (C): .....1,2 μέτρα/δευτ  
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Q): .....17,1 kWh/a  
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας: .....EN ISO 5801:2017

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/EE,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/EE,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/EE και (EE)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά,

καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

### Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EE για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### **Προσοχή:**

Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Μην πετάτε τις μπαταρίες με κανονικά απόβλητα.

## **Εγγύησης**

### **Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης**

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**  
**Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης** - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.  
**Άλλες χώρες** - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.





# Meet the family



## **HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
support)  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)  
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales)

Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haegergroup.com](mailto:assistencia@haegergroup.com)  
e-mail: [comercial@haegergroup.com](mailto:comercial@haegergroup.com)



2211TFR36005A-EU